

14 et 15 Mai 2014, Bibliothèque universitaire, Université M'hamed Bougara de Boumerdes



**Double expérience de coopération nationale et régionale:
cas du Réseau Régional Inter Bibliothèques
Universitaires (RIBU) et Optimisation de l'Accès à
l'Information Scientifique et Technique dans les
Universités du Maghreb (ISTeMAG)**



**Projets Financés par L'Agence exécutive
«Éducation, Audiovisuel et Culture» (AEACEA)**

Mme. ZERARI Farida (UMBB)
*Coordinatrice Nationale du Projet
ISTeMAG, Université M'hamed BOUGARA -
Boumerdès, Algérie*
Tel: 024 81 64 20
Fax: 024 81 56 45
Mobile: +213 669 07 53 52

MEFTOUH Nouredine (CERIST)
*Responsable de la bibliothèque
CERIST, 05 Rue des Frères Aissou Ben Aknoun,
Alger, Algérie*
Tél. : 021 91 62 05 à 08
Fax : 021 91 21 2
Mobile : + 213 661 92 56 83

RESUME

Face à l'exposition technologique, moderniser son système documentaire ne peut pas être pensé sans l'hypothèse d'un travail coopératif national afin de transcender le périmètre des institutions, et des régions, pour transmettre au plus grand nombre l'ensemble des connaissances acquises ou produites localement.

La mise en place d'un Réseau régional Inter Bibliothèques Universitaires "RIBU" (www.ribu.umbb.dz) regroupant dix (10) bibliothèques des établissements universitaires de la région du Centre d'Algérie a été dicté par la nécessité de mutualiser les moyens documentaires existants au niveau des bibliothèques universitaires de la région du centre, de développer des nouvelles pratiques dans le travail collaboratif et enfin mettre à la disposition des utilisateurs de l'enseignement supérieur un catalogue collectif des bibliothèques universitaires et établissements de la région du centre.

RIBU est un projet du programme TEMPUS de l'Union Européenne qui est un instrument privilégié de la coopération Euro méditerranéenne pour la modernisation de l'enseignement supérieur.

RIBU constitue un socle solide sur lequel des nouveaux projets peuvent désormais être entrepris comme ISteMAG.

Dans cette optique, le projet ISteMag (Optimisation de l'accès à l'Information Scientifique et Technique dans les Universités du Maghreb) (www.istemag.org) regroupant les trois pays du Maghreb (Maroc, Algérie et Tunisie) est venue pour soutenir les universités du Maghreb à l'amélioration des modalités et conditions d'accès à l'IST produite à l'étranger, et aussi à valoriser les résultats de la recherche réalisée dans les universités maghrébines, tant au niveau des processus de collecte et de traitement qu'au niveau de sa diffusion.

Les objectifs du projet ISteMag se déclinent dans trois grandes orientations: les portails documentaires, les consortia de négociation et la politique d'archives ouvertes.

Le choix des partenaires européens s'est fait sur la base de leurs compétences dans le domaine de la gestion informatique des bibliothèques, ainsi que le haut niveau de formation dispensée par leurs universités respectives

L'impact des différents projets de coopérations :

- Mise en place d'une plateforme collaborative pour les archives ouvertes maghrébines afin d'accroître la visibilité des résultats de recherche des Universités et Instituts de recherche Maghrébins et de renforcer leurs capacités dans le partage des connaissances.
- Renforcement des capacités de négociation pour l'acquisition de ressources électroniques par le biais de la mise en œuvre des consortia documentaires
- Mise en ligne du catalogue collectif d'Algérie (www.ccdz.cerist.dz) offrant une grande visibilité des collections des bibliothèques algériennes à l'échelle nationale et internationale et aussi aux professionnels un réseau de production mutualisée des notices à travers le catalogage partagé en réseau.

Mots-Clés :

Système documentaire; RIBU; Maghreb ; Union européenne; ISteMAG; Information Scientifique et Technique; Catalogue Collectif d'Algérie, Services d'information; Coopération ; Bibliothèque universitaire

Liste de sigles :

CERIST : Centre de Recherche sur l'Information Scientifique et Technique

IST : Information Scientifique et Technique.

ISteMag : Optimisation de l'accès à l'Information Scientifique et Technique dans les Universités du Maghreb

Double expérience de coopération nationale et régionale: cas de RIBU et IStEMAG

RIBU : Réseau régional Inter Bibliothèques Universitaire.

UMBB : Université M'Hamed BOUGARA de Boumerdès.

INTRODUCTION

Les Bibliothèques universitaires algériennes n'ont pas suivi la dynamique des progrès technologiques, techniques et organisationnels connus par leurs homologues à l'étranger. Ce qui est à l'origine de dysfonctionnements structurels multiples et variés ce qui a conduit à :

- l'absence d'une politique documentaire sectorielle avec ce qu'elle induit en termes de dispositif institutionnel, juridique et méthodologique,
- l'absence des pratiques de mutualisation des ressources, des moyens documentaires et des compétences
- l'absence de schémas et des modèles standardisés pour la gestion et l'organisation de ces bibliothèques,
- l'absence d'une normalisation des techniques et des procédures de traitement documentaire,
- l'insuffisance d'un personnel qualifié maîtrisant tout autant les aspects managériales, bibliothéconomique et technologique
- l'absence d'une organisation en réseau pour le prêt entre bibliothèque
- l'accumulation d'un retard considérable en matière d'informatisation.

L'un des défis actuels des établissements d'enseignement supérieur algériens dans la perspective de l'accomplissement de leurs trois missions principales -enseignement, recherche et service à la collectivité- c'est la capacité de fournir aux étudiants, enseignants et chercheurs une information scientifique et technique de qualité et d'améliorer leur performance dans ce domaine.

C'est dans cette optique, dans le cadre du programme TEMPUS III MEDA, instrument privilégié de la coopération euro-méditerranéenne dans le domaine de l'enseignement supérieur, que fut mis en place le : Réseau - inter Bibliothèques universitaires— RIBU » pour une durée de trois ans [2005 - 2007].

TEMPUS

TEMPUS est l'un des nombreux programmes de la Communauté européenne conçus pour faciliter le processus de réforme économique et sociale et/ou de développement dans les pays partenaires. Le programme TEMPUS a pour but de développer les systèmes d'enseignement supérieur dans ces pays à l'aide de la coopération des établissements des Etats membres de la Communauté européenne. Ce programme se fonde sur le constat que les établissements d'enseignement supérieur revêtent une importance particulière pour le processus de transition sociale et économique ainsi que pour le développement culturel. Ils constituent également des centres d'expertise et de ressources humaines et assurent la formation des nouvelles générations des dirigeants. Le premier programme TEMPUS a couvert la période 1990-1994. Il a été consolidé et renouvelé pour les périodes 1994-1998, 1998-2000 et 2000-2006. Il est désormais habituel de faire référence aux phases du programme en les nommant respectivement « TEMPUS I, TEMPUS II, TEMPUS bis et TEMPUS III.

Le programme TEMPUS est conçu de manière à soutenir les processus de transition et de réforme à l'aide de divers mécanismes destinés au secteur de l'enseignement supérieur.

Le projet de mise en place d'un Réseau régional interbibliothèques Universitaires - RIBU a été dicté par la nécessité de mutualiser les moyens documentaires existants au niveau des bibliothèques universitaires de la région centre.

LE CONSORTIUM RIBU

RIBU, est un consortium parrainé par deux institutions européennes : l'Université Libre de Bruxelles (Belgique) en tant que gestionnaire de la bourse et l'Université d'Aix

Marseille (France) comme partenaire et coordonné par l'Université M'Hamed Bougara de Boumerdes.

Il est doté d'un financement de 425 861,535 et d'un cofinancement de 425861,53 euro; et regroupe les établissements ou centre algérien suivants:

- Université M'Hamed Bougara de Boumerdes.
- Centre de Recherche en Information scientifique et technique.

- Normalisation des catalogues en français.
- Normalisation des catalogues en arabe.
- indexation et classification en français.
- indexation et classification en arabe.
- Accueil des publics principes et services [en collaboration avec le COBIAC].
- Administration des réseaux et serveurs sous une plateforme Linux.
- Administration des systèmes Microsoft Windows Server 2003.

Ces formations ont été dictées par la nécessité d'opérer des changements en matière d'organisation de travail et de valorisation des compétences dans les établissements. Ce qui a permis, au bout du compte, d'introduire la notion du travail en réseau et d'adopter, comme priorité, la satisfaction du public usager des bibliothèques.

L'APPORT DU CERIST AU PROJET RIBU

Au delà de l'hébergement des catalogues de certaines bibliothèques, de la fourniture d'un SGBD, de faire participer la bibliothèque du CERIST au collectif RIBU, des indices palpables permettant d'apprécier selon les cas où d'évaluer selon les autres l'apport du CERIST à RIBU. Le dit apport englobe aussi la somme des échanges multiples formels et informels entre les équipes du CERIST avec l'équipe coordinatrice de RIBU et le collectif des professionnels des différentes Bibliothèques universitaires afin de faire évoluer SYNGEB (Système Normalisé de Gestion de Bibliothèques).

DEROULEMENT CHRONOLOGIQUE DU PROJET

Février 2006 : Démonstration du logiciel SYNGEB au profit de tous les partenaires RIBU

Mars 2006 : Formation des formateurs-1^{ère} session- et installation du logiciel

Mai 2006 : Atelier de 3 jours démonstration détaillée du logiciel SYNGEB au profit des partenaires européens

Novembre 2006 : Formation des formateurs -2^{ème} session-

Mai 2007 : l'Audit du Catalogue Collectif

INSTALLATIONS ET MISES A JOUR

Intervention	Période des déplacements
Installation initiale du logiciel	Effectuée au niveau de la bibliothèque de Boumerdes (9 serveurs ont été configurés) Mars 2006
Mise à jour du logiciel	Effectuée au niveau de chaque bibliothèque. Mai 2006
Mise à jour et mise en ligne de notices contrôlées	Effectuée au niveau de chaque bibliothèque. Mai 2007

FORMATIONS

Intitulée	Période	Nombre de personnes formées
Formation des formateurs (1 ^{ère} session)	Mars 2006	18 personnes
Formation des formateurs (2 ^{ème} session)	Novembre 2006	13 personnes

Tenant compte du fait que les bibliothèques membres du consortium RIBU n'avaient pas les mêmes pratiques documentaires, il a été décidé de créer un méta catalogue (recherche fédérée).

Lors de la réunion de travail du Mai 2007, et suite aux doléances des responsables des BU de disposer d'un accès unique regroupant l'ensemble des catalogues des bibliothèques membres catalogues audit, l'audit du CERIST

a permis en premiers lieu d'élaborer un manuel de procédures pour uniformiser les pratiques documentaires de toutes les bibliothèques, et en second lieu d'ajouter quelques fonctionnalités complémentaires au logiciel Syngéb pour l'adapter aux besoins du réseau RIBU.

Cela a permis de développer une version adaptée au projet et de passer de la recherche fédérée vers le catalogue collectif.

SYNGEB

Le choix du logiciel SYNGEB, Système normalisé de Gestion de Bibliothèque conçu et développé par le CERIST, est basé sur une logique rationnelle, à savoir acquérir une version améliorée au lieu de migrer vers une autre solution.

Résultat : chaque établissement utilise un outil de travail commun, le logiciel SYNGEB.

ARCHITECTURE GLOBALE DU RESEAU

L'architecture du système global est basée sur une décentralisation des échanges et des moyens de stockage et de restitution de l'information (chaque bibliothèque membre est responsable de son fonds documentaire).

La norme Z39.50 adoptée par ce projet répond aux besoins d'échanges entre les bibliothèques afin d'éviter toute centralisation des données.

L'accès aux données locales d'une bibliothèque peut se faire de plusieurs manières:

- Localement, à travers une interface Web installée sur un serveur Web (CERIST).
- Globalement, à travers la norme Z39.50 pour la communication interbibliothèques.

Enfin, on peut exploiter le réseau existant ARN (réseau de communication et d'échange entre les universités et les établissements algérien si pour

interconnexions physique des entités du réseau documentaire. Cette architecture est illustrée dans le schéma suivant:

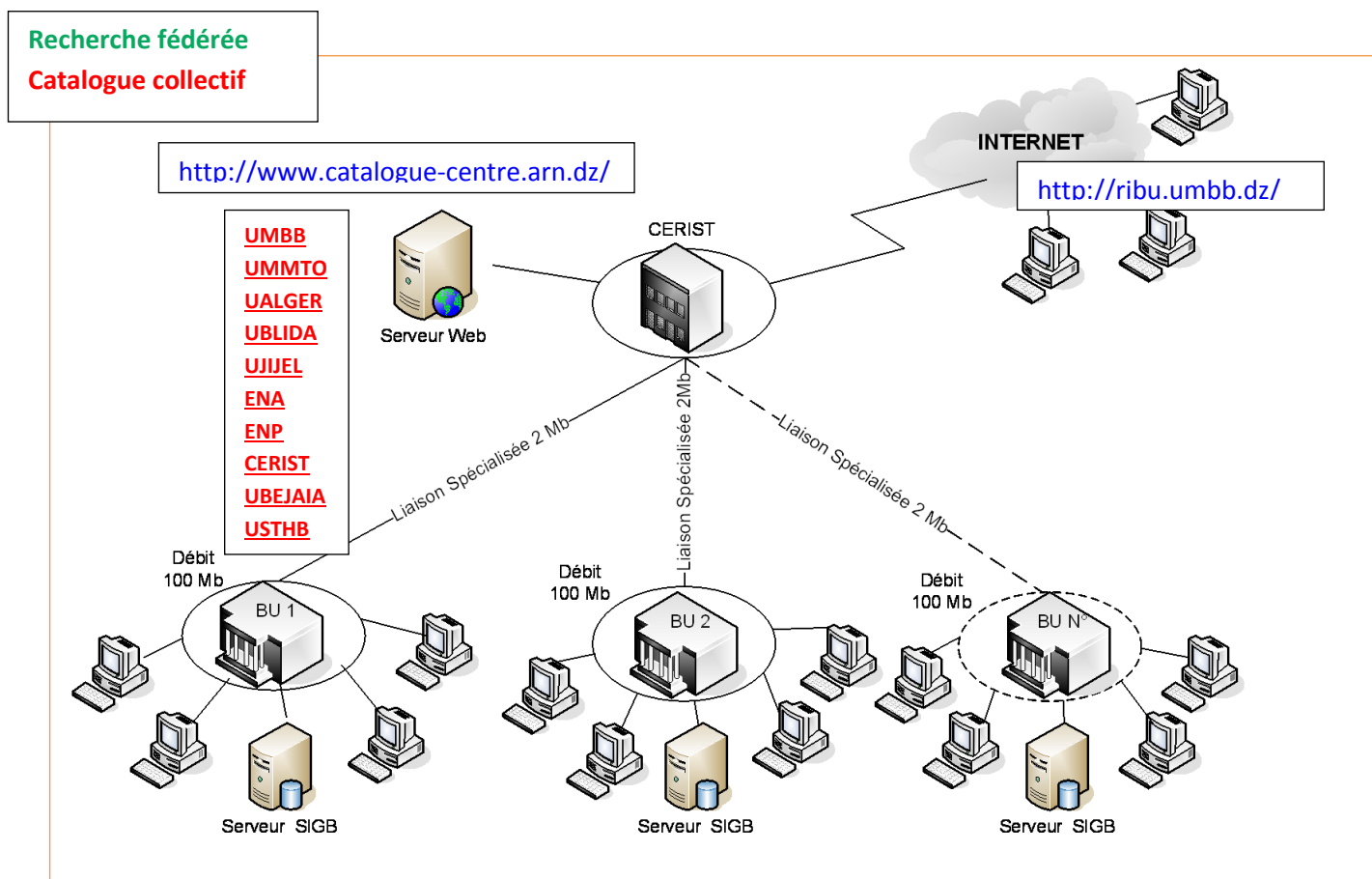


Figure 01 :

Le catalogue

Le catalogue RIBU qui recense à ce jour près de 158 495 notices, devra contenir plus d'un million de notices (fonds documentaires des dix bibliothèques universitaires des établissements partenaires), ce qui

permettra aux enseignants, chercheurs et aux étudiants de localiser et d'accéder à l'ouvrage ou au document recherche.

Notre secteur accorde une attention particulière au volet documentation et à toutes les actions qui peuvent améliorer l'accès à l'information scientifique et technique.

Si l'Etat a mis des moyens pour réaliser des bibliothèques au niveau de chaque établissement universitaire et a doté les établissements de moyens pour installer le réseau Internet et intranet, il n'en reste pas moins que le niveau de qualification de notre ressource humaine évoluant dans les bibliothèques reste à améliorer.

RESULTATS

- Le programme RIBU a abouti aux résultats suivants:
- Portail des bibliothèques RIBU (Sites web)
- Manuel RIBU (normes et outils utilisés) : plus de 130 formateurs Formés.
- Bibliothèques informatisées.
- Amélioration du fonctionnement des bibliothèques.
- Réorganisation du circuit (document, travail)
- Publication d'un livre RIBU.
- Rédaction et publication d'un document pouvant servir de base à l'extension du projet vers
 - « Les universités algériennes et leurs défis ».
 - « La bibliothèque de demain ».
 - « Genèse, Conception et gestion du projet ».
 - « Les aspects informatiques et de réseau ».

PERENNITE

Dans le cadre de la pérennité du programme RIBU et comme tout projet qui s'inscrit dans la durée, l'Université M'hamed Bougara en collaboration avec le Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique et le

CERIST, a initié un processus d'essai qui concerne, 3 courts termes, les établissements membres (interne). A moyen terme, il inclura

Les établissements non membres (externe), pour aboutir à long terme à l'intégration de l'ensemble des bibliothèques universitaires algériennes, toutes régions confondues, en vue de consommer un catalogue collectif national.

ESSAIMAGE DU PROGRAMME RIBU

GENESE DE L'ACTION

Conscience de l'urgence d'agir ensemble, et de ce qu'a susciter et développer RIBU en termes de nouvelles pratiques dans le travail collaboratif au sein des professionnels des bibliothèques algériennes et suite à la forte demande d'adhésion au programme par plusieurs établissements algériens nous avons pris en charge au sein du projet RIBU une action d'envergure nationale pour l'essai du projet.

L'essai du projet RIBU rentre dans le cadre de la dynamique du projet en terme de visibilité, de pérennité et de faire partager les expériences et les résultats du projet RIBU, afin d'assurer l'extension du programme RIBU vers d'autres établissements du pays.

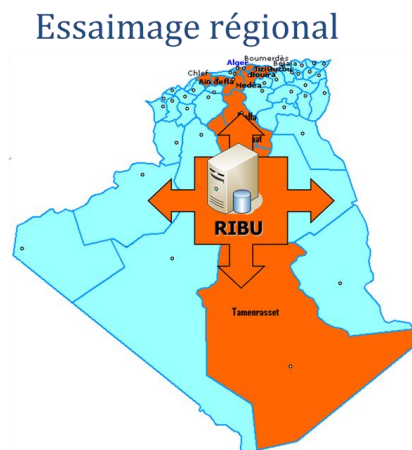


Figure 02 :

Remarque : 19 universités algériennes ont bénéficié de l'essai du programme.



Figure 03 :

RESULTATS DE L'ESSAIMAGE

- La pérennité du programme RIBU se manifeste par les actions suivantes :
- l'utilisation du logiciel SYNGEB dans toutes les bibliothèques des universités
- Formation continue du personnel des bibliothèques,
- Visibilité des bibliothèques par le portail BiblioUniv.
- Portail des Bibliothèques Universitaires et de Centre de recherche

L'impact du programme RIBU

DE RIBU VERS LE CCDZ

Qu'est-ce que CCdz ?

Le CCdz est le Catalogue Collectif d'Algérie qui regroupe l'ensemble des fonds documentaires de bibliothèques du secteur de l'enseignement supérieur. Cet outil va constituer une opportunité pour favoriser le travail collaboratif entre les bibliothèques et partager leurs ressources documentaires. Son objectif principal est d'aider les bibliothèques à améliorer leurs services, à accroître l'accès et à réduire les coûts.

Objectifs

- Développer une plateforme qui pourra servir comme un point d'accès unique aux ressources documentaires des bibliothèques membres ;

- Identifier les documents afin de constituer une base bibliographique nationale unifiée et normalisée en utilisant les mêmes pratiques documentaires ;
- Localiser des documents au niveau des bibliothèques membres ;
- Partager les ressources documentaires à travers le PEB ;
- Mettre en place des fichiers d'autorité nationaux afin de constituer un langage documentaire local.

Partenaires

Les membres du CCdz sont :

- Les bibliothèques universitaires
- Les bibliothèques des écoles
- Les bibliothèques des instituts
- Les bibliothèques des centres et des unités de recherche

Normes et outils utilisés

- Catalogage :
 - Normes ISBD [ISBD(M), ISBD (S), ISBD (NBM), ISBD (CF)]
 - ISO (3166/1988) (pour l'abréviation des noms de pays)
 - Library of Congress (table pour l'abréviation des langues)
- Indexation :
 - RAMEAU pour le fonds latin
 - Les listes d'autorité en langue arabe : قائمة الرؤوس الموضوعات العربية
 - Classification : CDD, CDU ou autre
 - Echange des données : format UNIMARC

Diffusion du programme RIBU

Afin de donner au projet une portée nationale et internationale en terme de valorisation du projet, des actions menées, et de ses résultats par une large diffusion de RIBU au auprès des professionnels, des chercheurs, des étudiants, et du grand public présents dans les différents événements des professionnels, le collectif RIBU a participé à travers des interventions et des communications aux colloques et journée d'étude suivants :

- Colloque international de Lille (France) sur les réseaux internationaux tenu en Juillet 2008,
- Séminaire organisé par le COBIAC en Septembre 2009, « Présentation de l'expérience RIBU» France MARSEILLE
- International workshop on "Establishing Digital Libraries in the Maghreb region of North Africa", Donovan House, Washington, DC, USA, January 24-25, 2011.

DE RIBU VERS ISTeMAG

Nos attentes concernant le projet Tempus 4 (Optimisation de l'Accès à l'information Scientifique et technique dans les Universités du Maghreb)

À travers l'expérience singulière de coopération nationale dans le cadre du projet RIBU, nous pouvons évoqués l'existence des résultats les plus visibles sur le terrain et qui se résument à l'existence des pratiques dans le travail collaboratif, l'existence d'une infrastructure de base (structures documentaires normalisées), un catalogue régional normalisé, une mise à niveau dans la formation et les pratiques documentaires. Face à cela, nous avons en face une demandes croissante de nos chercheurs, enseignants et étudiants pour la mise à leur disposition d'un accès rapide et efficace à l'Information Scientifique et technique (IST) nationale et internationale d'un coté, et à capitaliser et valoriser la production scientifique Maghrébine afin de rendre visibles les travaux de la recherche dans le Maghreb et de mutualiser l'accès aux ressources électroniques de la production scientifique maghrébine de l'autre coté.

Le développement d'une société de l'information fondée sur l'intégration des technologies de l'information et de la communication (TIC) est un facteur important pour le développement économique, scientifique et social de toute la région du Maghreb.

L'accès à la production scientifique et technique produites localement pour la région du Maghreb est confronté à des lacunes structurelles qui rendent difficile sa collecte, son traitement et sa mutualisation par les bibliothèques universitaires maghrébines.

L'optimisation de l'accès à l'IST dans les universités du Maghreb est un objectif stratégique à moyen et à long terme. Cela inclut de la consolidation des différents catalogues maghrébins, à la création et à la promotion d'un modèle de consortium commun, à la numérisation des collections patrimoniales détenues par certaines bibliothèques, à la constitution de bibliothèques virtuelles et enfin à la formation des chercheurs et des étudiants sur l'utilisation de l'IST.

ISTeMag (www.istemag.org) est un projet de coopération entre les institutions d'enseignement supérieur du Maghreb (Algérie, Maroc, Tunisie) et l'Union Européenne (Belgique, France, et Roumanie).

Le projet dispose d'un budget de 986,695 euros dont 98.700 euros sont cofinancé (provenant des ressources propres du partenariat), et se développe sur une période de trois ans (15e Octobre 2010 au 14 Octobre 2013). Une prolongation a été attribué au projet jusqu'au 14 juillet 2014.

ISTeMag vise à l'optimisation de l'accès à l'information scientifique et technique dans les universités du Maghreb

Dans ce contexte, le projet ISTeMag est construit sur trois piliers: les portails des ressources électroniques, les négociations du consortium et le développement d'une politique d'accès ouvert.

Toutes ces activités ont été basées au préalable sur une étude de la situation concrète de l'accès à l'IST dans les Universités du Maghreb.

Les attentes :

Mettre à la disposition des milieux scientifiques (établissements, Chercheurs, doctorants et étudiants) et industriels (entreprises, décideurs...) l'information et la documentation scientifique et technique dont ils ont besoin pour être à la pointe de leurs activités et faciliter l'accès aux travaux et aux compétences scientifiques nationaux et internationaux. L'utilisation des TIC dans ce cadre surtout la documentation en ligne s'avère d'une importance capitale, ce qui exige en amont une qualification des réseaux des établissements et la qualification des personnels (administration et bibliothèques,...).

Nos objectifs sont :

- 1- Développer une infrastructure de pointe, base sur les TIC, pour la diffusion de l'information scientifique et technique à l'échelle des universités.
- 2- Adapter l'IST aux besoins des enseignants chercheurs, doctorants et étudiants et aussi des décideurs.

- 3- Permettre l'accès rapide et efficace à l'IST aux membres de l'Université et au monde de l'entreprise.
- 4- Qualifier les infrastructures réseaux afin de soutenir les dynamiques de l'innovation technologique dans les secteurs de l'information scientifique.
- 5- Contribuer à la rationalisation et la mutualisation des moyens et les ressources nationales et internationales d'IST.

Nos attentes :

- Qualifier les réseaux des établissements afin d'assurer une connectique pérenne à l'IST.
- Qualification des bibliothécaires et des gestionnaires des archives scientifiques.
- Collecter l'information scientifique et technique sous toutes ses formes en vue de la constitution des bases de données fiables de l'IST,
- Créer un réseau inter-universités permettant de véhiculer et de fournir les documents et l'information à l'ensemble de la communauté scientifique;
- Diffuser les résultats de la recherche scientifique obtenus au niveau national et international au profit des chercheurs et des professionnels;
- Contribuer à la valorisation de la recherche scientifique nationale et maghrébine;
- Assurer des activités de veille au profit du développement économique et social national et maghrébin ;
- Aider les chercheurs à identifier les axes porteurs du développement et offrir la possibilité de la réalisation d'études prospectives en matière de sciences et technologies en utilisant les bases de données et la documentation en ligne;

Nos Partenaires :

Partenaires Européens

- Université Libre de Bruxelles –ULB (Belgique)
- Université d'Aix Marseille

- **Université Technique de Cluj-Napoca (Roumanie)**
- **Electronic Information for Libraries - Eifl**
- **Université Transilvania de Brasov (UTBV)**

Partenaires Maghrébins

Algérie :

- **Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**
- **Université Abou Bekr Belkaid de Tlemcen**
- **Université M'Hamed Bougara de Boumerdes**
- **Centre de Recherche en Information Scientifique et Technique – CERIST**
- **Université Hadj Lakhdar de Batna**

Maroc :

- **Université Cadi Ayyad de Marrakech**
- **Université Hassan II de Casablanca**
- **Université Mohammed V – Souissi de Rabat**

Tunisie :

- **Université de Monastir**
- **Université de Gafsa**
- **Université de Sfax**
- **Centre National Universitaire de Documentation Scientifique et Technique CNUDST.**

Schéma de communication :

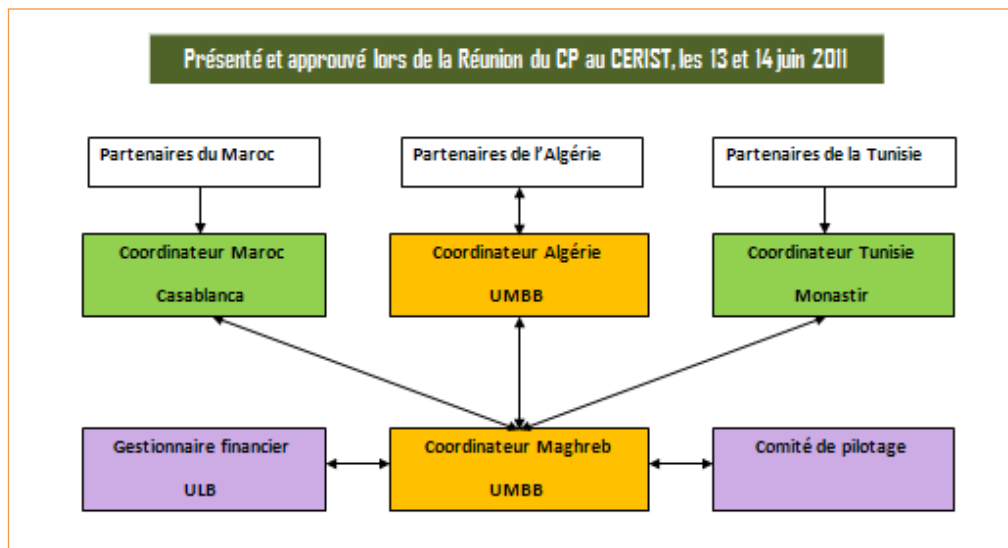
Toute communication réussie passe par un plan de communication structuré. La communication entre les partenaires dans le projet IStEMag est une composante essentielle au projet. Elle permet de apporter à chacun des intervenants dans le projet l'information nécessaire pour être informé de l'état d'avancement du projet et

aussi de l'information nécessaire pour réaliser les activités assignées à chaque intervenant.

Lors de la réunion du Comité de Pilotage du projet au CERIST les 13 et 14 juin 2011, il a été que :

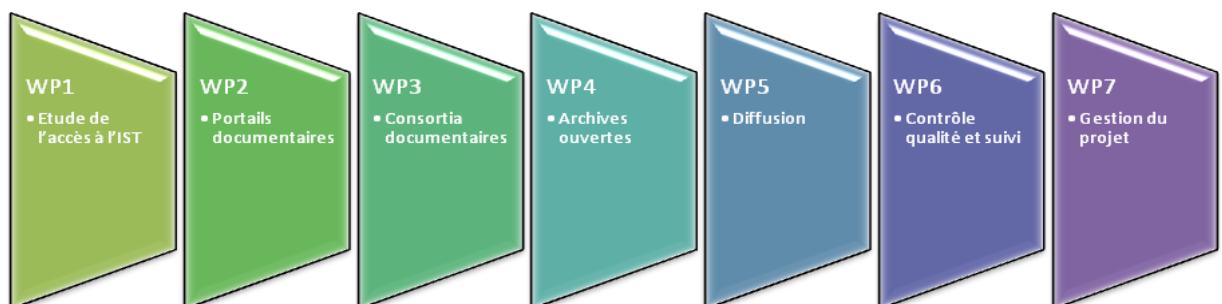
Les coordinateurs prendront en charge la collecte de l'ensemble des besoins en matière d'information des autres partenaires locaux sur le suivi du projet, en matière d'actions à engager dans le pays, ainsi que l'état d'évolution et d'avancement de ces actions.

Toutes informations collectées au coordinateur du Maghreb, seront transmises après avoir effectué une synthèse de l'ensemble des informations, les transmettront au comité de pilotage et au gestionnaire financier.



Organisation des Activités

Les activités sont organisées par Lot Workpackages :



A ce jour toutes les actions ont été réalisées.

WP1 Etude de l'accès à l'IST,

WP1.1 Etude de la situation concrète de l'accès à l'IST

Objectif:

La mise en évidence des besoins pour l'amélioration de l'accès à l'IST dans les universités maghrébines, ainsi que l'élaboration de recommandations pour les phases suivantes du projet.

Cette étude détaillée sur la situation actuelle de l'accès à l'IST par les universitaires et des chercheurs dans les pays du Maghreb a été réalisée au cours de la première phase du projet comprenait un grand nombre d'aspects de la STI dans chacune des bibliothèques partenaires. Dans le même temps, une analyse a été effectuée au niveau des pays par les partenaires du Maghreb, où un nombre maximum d'universités ont été interrogés par questionnaire, révélant une image détaillée. L'administration des questionnaires pour la collecte de l'IST a eu lieu entre Avril et Juin 2011.

Les résultats de l'étude ont été rendus publics au cours de deux séminaires, l'un en Décembre 2011 un l'autre en mai 2012.

WP1.2 : Rapport d'analyse et recommandations,

- 11 Décembre 2011: 1er rapport d'analyse et recommandations sur base des questionnaires collectés
- 31 Mai 2012 : 2ème rapport d'analyse et recommandations sur base des questionnaires collectés

WP1.3 : Séminaire de validation et diffusion,

- 18 Décembre 2011: présentation des premiers résultats de l'étude lors du séminaire de validation et de diffusion à Alger.

WP2 : Portails documentaires des bibliothèques universitaires

Les activités liées aux «portails documentaires» visent à définir les spécifications du portail, les besoins en termes ressources à intégrer et de services d'information à fournir par le portail dans chaque bibliothèque. L'objectif est de développer des portails

structurés de manière adéquate pour améliorer la visibilité de la documentation et de transformer ces portails en futurs espaces de travail numérique.

WP3 : Consortia documentaires

Les activités du projet liées à au consortia documentaires visent à promouvoir une culture de la coopération et du partage des ressources électroniques entre bibliothèques, et à renforcer leurs capacités de négociation pour l'acquisition de ressources électroniques. Les partenaires du projet ainsi que d'autres bibliothécaires des autres établissements hors projets ont été formés par des experts d'EIFL, dans trois ateliers distincts à Alger en Novembre 2011 à Rabat en Janvier 2012 et à Tunis en Mai 2012.

WP3.1 : Formation et assistance aux responsables IST – Ateliers EIFL

Objectif: Former et assister les responsables à la négociation.

Thématiques:

- Formations sur les aspects de la négociation collective.
- Octroi de licences de ressources électroniques.
- Création de consortia documentaires.

Formations assurées :

- 21/11/2011 au 23/11/2011 à Alger: 17 participants
- 18/01/2012 au 20/01/2012 à Rabat: 14 participants
- 09/05/2012 au 11/05/2012 à Tunis: 12 participants

WP4 Archives ouvertes

L'objectif est de mettre en place des structures permettant la récolte systématique et méthodique de l'IST produite localement, et d'assurer l'interopérabilité dans l'accès en locale et en régionale.

Objectifs:

- Fournir des informations sur la question de l'accès ouvert et sur l'avantage de mettre gratuitement du contenu à disposition des bibliothèques

- Défendre l'accessibilité au niveau mondial de contenu produit localement
- Encourager la promotion de la politique d'archives ouvertes comme stratégie de collecte innovante.

Impact de l'atelier:

- Accroître la visibilité des résultats de recherche des Universités et Instituts de recherche
- Renforcer leurs capacités dans le partage des connaissances

Résultats des ateliers sur les archives ouvertes :

- Du 14/05/2012 au 15/05/2012 à Monastir : 27 personnes formées
- Points communs entre les 03 politiques des AO : Tunisie, Maroc, Algérie.

1-Types de documents déposés :

- Thèses de doctorat et Mémoires de Magister
- Mémoire de fin d'études (Master2)
- Actes de Conférences
- Articles (pré-print)

2- Qui dépose ?

- L'auteur lui-même
- La bibliothèque universitaire

3- Diffusion :

- Les notices bibliographiques sont publics (Signalement de la production scientifique)
- Diffusion de la version pré-print des articles et publications
- Diffusion en ligne optionnel pour les Thèses de Doctorat et mémoires de Magister

Activités réalisées :

- 1^{ère} journée dissémination Du 30/05/2012 au 31/05/2012 à Alger
- 2^{ème} journée de dissémination- 10 Janvier 2013 au Palais des Sciences de Monastir, Tunis
- 3^{ème} journée de dissémination 20 Mai 2013 à l'Université Hassan II Casablanca, Maroc
- Gestion du site web
- Rédaction et publication des brochures : l'ensemble des partenaires
- Conférence finale en Algérie: présentation des résultats du projet et des orientations futures.

Réalisations des plateformes :

- Réalisation d'une plateforme Maghrébine qui intégrera les plateformes d'archives ouvertes des établissements partenaires et la connexion de leurs entrepôts en assurant les fonctions suivantes :
- Construction d'un entrepôt indépendant pour chaque université (Fournisseurs de données)
- Installation d'un moissonneur « portail fédérateur » (fournisseur de services)
- Moissonnage du portail

Réalisations des plateformes d'AO en Algérie:

Exemple de dépôt des archives ouvertes

Université M'Hamed
Bougara Boumerdès

<http://dlibrary.univ-boumerdes.dz:8080/jspui/>

The screenshot shows the homepage of DLibrary@UMBB. The header features the logo 'DLibrary@UMBB' and the text 'Production Scientifique de l'Un'. Below the header, there is a search bar with 'Search DSpace' and 'Advanced Search' options. A 'Browse' section lists 'Communities & Collections' and 'Issue Date'. The main content area is titled 'Communities and Collections' and includes a list of categories: 'La Production Scientifique de l'Université M'Hamed Bougara Boumerdès', 'Congrès et Conférences', and 'Séminaires'.

CERIST

<http://dl.cerist.dz/>

The screenshot shows the homepage of CERIST Digital Library. The header includes the logo 'CERIST Digital Library' and navigation links for 'CERIST | SNDL | Bibliothèque | BiblioUniv'. A search bar is labeled 'Chercher dans CERIST DL'. The main heading is 'Bienvenue sur CERIST DIGITAL LIBRARY'. A text box below explains that CERIST Digital Library is the institutional repository of the 'Centre de Recherche sur l'Information Scientifique et Technique'.

Université Abou Bekr
Belkaid- Tlemcen

<http://dspace.univ-tlemcen.dz/>

The screenshot shows the homepage of DSpace@UABT. The header features the logo 'DSpace@UABT'. Below the header, there is a search bar and a 'Browse' section with options like 'Communities et collections', 'Issue Date', 'Author', 'Title', and 'Subject'. The main content area is titled 'Communautés et collections' and lists various departments and their associated collections, such as 'Articles de recherche de l'UABT' and 'Département d'Arabe'.

Université Hadj
Lakhdar de Batna

<http://digitallibrary.univ-batna.dz:8080/jspui/>

The screenshot shows the homepage of DSpace@UHLB. The header features the logo 'DSpace@UHLB' and the text 'About DSpace Software'. Below the header, there is a search bar and a 'Browse' section with options like 'Communities & Collections', 'Issue Date', 'Author', 'Title', and 'Subject'. The main content area is titled 'DigitalLibrary of Batna University' and includes a 'DSpace is Live' message and a search box.

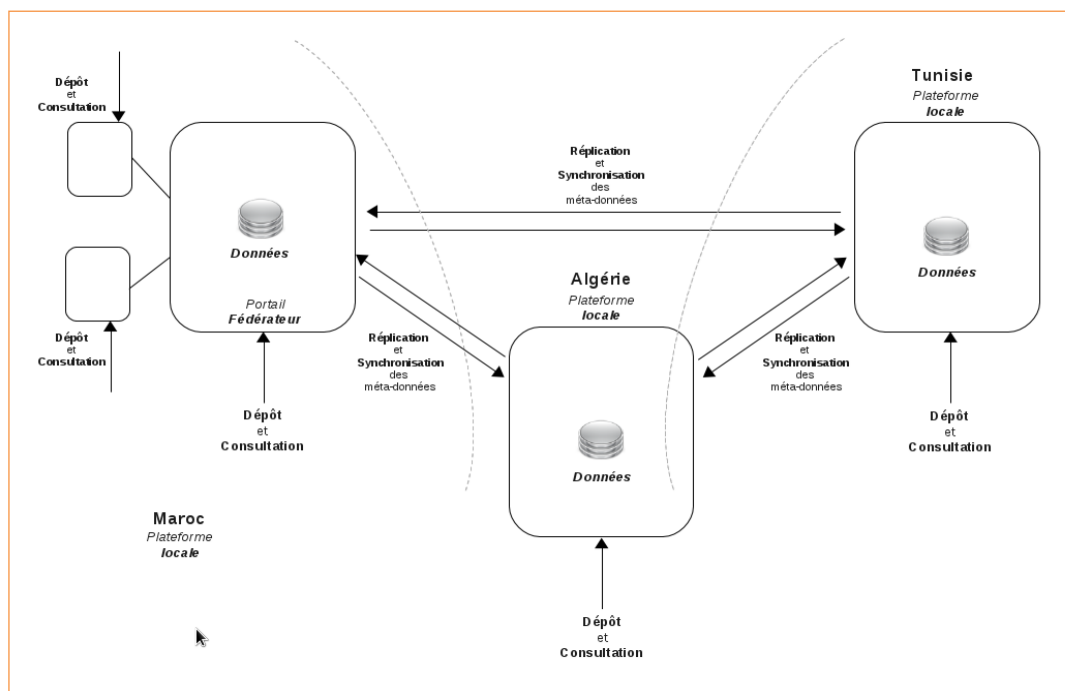


Schéma de plateforme Maghrébine

Le schéma ci-dessous, illustre le concept de la haute disponibilité, destiné à être mis en place pour la plate-forme IStEMAG.

L'idée est de mettre en place la plate-forme au niveau du site principal «CERIST-Alger », avec une plate-forme «miroir» au niveau d'un site secondaire, avec le mode opérationnel suivant:

- Les utilisateurs de la plate-forme seront redirigés automatiquement vers le site principal (voir figure - partie 1)
- En cas d'une défaillance au niveau de ce dernier (Coupure Internet, Application défaillante, problème de matériel, ... etc.)
- Les utilisateurs seront redirigés cette fois automatiquement vers le site secondaire (voir figure - partie 3)
- Les deux sites principal et secondaire seront synchronisés, afin d'assurer les mêmes
- données au niveau des deux plates-formes
- La redirection vers la plate-forme disponible sera assurée par le point d'entrée, un distributeur de charge (LoadBalancer, voir figure - partie 2) au niveau d'un site « superviseur », différent, en terme d'infrastructure Internet, des deux sites principal et secondaire (ex. autre service au niveau du CERIST que celui hébergeant la plate-forme primaire avec une connexion différente).

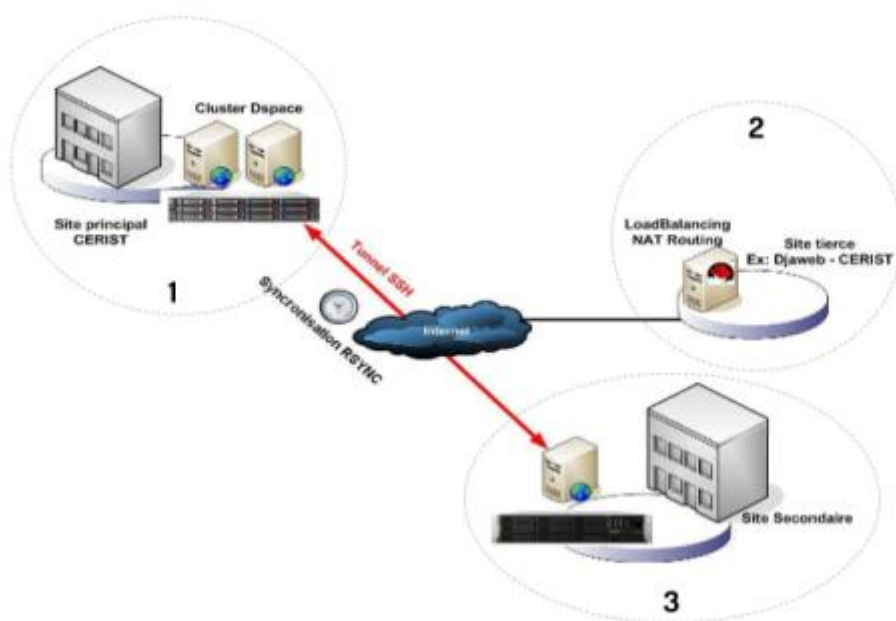


Figure 05 : Schéma global de synchronisation de données entre la plate-forme principale IStEMAG et la plate-forme secours « Site secondaires »

Autres Activités réalisés

Rencontre de la commission technique à l'Université Hassan II Casablanca, 11-13 février 2014

Cet atelier vise principalement à mutualiser les connaissances des ingénieurs qui travaillent sur le projet IStEMAG, et sera une occasion de discussions, d'échanges sur les expériences cumulées.

Par ailleurs, cet atelier permettra aussi de faire le point sur l'avancement du projet dans toutes les universités partenaires.

Atelier « Portails Documentaires », Université Cadi Ayyad Marrakech, du 31 au 03 Avril 2014

L'atelier a pour objectif de conduire une réflexion collective et d'effectuer un vrai travail collaboratif en partant des portails existants dans chaque bibliothèque partenaire pour les repenser et les modifier (ou créer ce portail s'il n'existe pas encore) afin qu'ils puissent s'intégrer dans le projet IStEMag de manière efficace et harmonieuse pour permettre, en particulier, à tous les chercheurs maghrébins de communiquer et de consulter, via un accès unique,

les publications scientifiques qu'ils produisent ainsi que les ressources électroniques à leur disposition.

Dissémination du projet IStEMag à l'Université Badji Mokhtar-Annaba, 11 décembre 2013.

Cinquième réunion du comité de pilotage du projet TEMPUS IV IStEMag, Cluj-Napoca, Roumanie, 11 Novembre 2013.

Réunion de la commission «archives ouvertes» du projet Tempus istemag, l'université Hassan II Casablanca, 20 mai 2013.

Réunion de la commission «archives ouvertes» du projet Tempus istemag, Bibliothèque Universitaire de l'Université M'hamed BOUGARA de Boumerdes, 28 septembre 2013.

Atelier des membres de la commission technique sous le thème « Redhat High Disponibility & High Performance », du 2 au 6 Février 2014, CERIST.

CONCLUSION

L'ensemble des résultats escomptés au projet IStEMag ont été réalisés avec le concours de l'ensemble des partenaires au projet pour mettre en place une infrastructure de pointe, adaptée à l'IST et qui répond aux besoins des enseignants, chercheurs, doctorants, et étudiants afin d'optimiser l'accès à l'IST dans les universités du Maghreb.

La Consolidation des différents catalogues maghrébins, la mise en ligne du portail documentaire fédérateur ayant comme valeur ajoutée la production scientifique au niveau du Maghreb, sont les résultats tangibles et durables qui seront concrétisés par le Projet IStEMag.

REMERCIEMENTS

Il est de notre devoir de rendre hommage à nos partenaires européens de l'Université libre de Bruxelles et du Service commun de la Documentation de l'Université d'Aix Marseille I pour leur soutien et leur collaboration tout au long des trois années d'exercice de ce programme; à notre partenaire, le CERIST - Centre de Recherche en Information Scientifique et Technique, pour la conception et le développement du logiciel SYNGEB ; ainsi qu'aux responsables des dix bibliothèques universitaires, membres du consortium, qui ont déployé tant d'effort pour concrétiser l'objectif du programme RIBU, la constitution d'un catalogue collectif.

Ces résultats n'ont pu être acquis que grâce aux efforts considérables déployés en matière de formation du personnel, l'équipement informatique, la conception et le développement d'un logiciel commun et la constitution d'un réseau animé d'esprit de coopération orienté vers la satisfaction des étudiants et chercheurs.

RIBU a donné une nouvelle impulsion pour une mutualisation réussies à travers l'aboutissement d'une nouvelle aventure collective et un nouveau chantier (ISTeMag) de trois années et qui s'est prolongé jusqu'au 14 juillet 2014, qui s'est inscrit tout naturellement dans l'engagement volontaire des mêmes partenaires Européens, qu'il est aussi donc de notre devoir de leurs rendre un autre hommage pour la circonstance.

Nous remercions aussi nos frères et collègues Maghrébins (Tunisie et Maroc) pour leur adhésion au projet et qui sont devenues partie prenante de tout ce qu'a été construit dans le projet.

BIBLIOGRAPHIE

- Le projet RIBU Réseau régional Inter ... - ISTE MAG
De RIBU vers le CCdz. Tempus IV - ISTE Mag.
istemag.org/wp-content/uploads/.../Constantine_Info-Day-revisé-1.ppt
- Experience of Algeria in Developing Libraries, For Fulbright Academy workshop - Jan 24-25, 2011
http://www.fulbrightacademy.org/file_depot/0-10000000/20000-30000/21647/folder/104604/Meftouh+-+Experiences+from+Algeria.ppt
- Optimizing Access to Scientific Information for Universities in the Maghreb (ISTeMag)/ Jacques Hellemans, Monika Elbert, Carole Gallez, Farida Zerari, Paul Jacobs
In : Bibliothek, Forschung und Praxis 2013; 37 (1), 115-117
ISSN: 1865-7648
- Le réseau régional inter bibliothèques universitaires (RIBU) Algérie-région centre: les leçons d'une expérience pilote de coopération interuniversitaire/ Paul Jacobs, Rafika Kesri, Jacques Hellemans.- [Bruxelles] : [Université libre de Bruxelles], 2008 <http://ribu.umbb.dz/livre.pdf>
- De RIBU à ISTE Mag [en ligne], 2012-, [consulté le 16 avril 2014]. Disponible sur : istemag.org/wp-content/uploads/.../Constantine_Info-Day-revisé-1.ppt

- Events [en ligne],2012-, [consulté le 16 avril 2014].Disponible sur : services.mesrs.dz/Tempus/index_fichiers/Page985.htm
- Farida Zerari. RIBU : réseau algérien inter-bibliothèques universitaires. In [Colloque international Archirès - Eulalie](#) [en ligne], 2 juin 2008 - [consulté le 16 avril 2014]. Disponible sur : www.eulalie.fr/agenda/evenements...par.../colloque-international-archires